



J.P. MEĐUNARODNI AERODROM "SARAJEVO" D.O.O.

Kurta Schorka 36, 71210 Sarajevo, Bosna i Hercegovina

Registrovano kod: Opštinski sud Sarajevo, MBS 65-01-0419-11; JIB 4200068970001; Carinski broj 200068970001  
RACUN: 3387302205238447, UniCredit banka d.d. Mostar, BiH

Vrsta dok.	Izdavač	RB
DOP	2 01	5612

Strana:  
1 od 1

Broj protokola:

02-1-09-7-6698-59/19

JAVNO

DATUM: 12.05.2020. god.

PRIMALAC: THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA MIERES, Španija

Grupa ponuđača: HN TECHNOLOGY SRO Kutna Hora, Češka i  
JT2 GROUP GMBH Starnberg, Njemačka

PREDMET: Obavijest: Nabavka robe - Aviomostovi

VEZA:

Poštovani,

Na osnovu člana 71. Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH", broj 39/14), obavještavamo vas da je, nakon okončane procedure prikupljanja ponuda za nabavku robe Aviomostovi (3 kom, provedene metodom Pregovarački postupak, na prijedlog Komisije za provođenje postupka nabavke, Odlukom Uprave J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo koja vam se dostavlja u prilogu, prihvaćena ponuda ponuđača THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA MIERES, Španija za nabavku predmetne robe.

S poštovanjem,

DIREKTOR

Armin Kajmaković

DOSTAVLJENO:

1. Ponuđačima
2. Upravi Društva
3. Sektoru komercijale
4. Sektoru za PKO poslove
5. Sektoru finansija
6. a/a

DOP UP 01-3 01 01 Dops, 2.Izdanje/Rev 3



Tel:

Fax:

E-mail:

	Tel:	Fax:	E-mail:
INFORMACIJE	+387/ 33/ 289 100	+387/ 33/ 289 356	info@sarajevo-airport.ba
DIREKCIJA	+387/ 33/ 289 200	+387/ 33/ 289 201	direkcija@sarajevo-airport.ba
OPERATIVNI CENTAR	+387/ 33/ 289 120	+387/ 33/ 766 841	pool@sarajevo-airport.ba
FINANSIJE	+387/ 33/ 289 162	+387/ 33/ 289 234	
KOMERCIJALA	+387/ 33/ 289 177	+387/ 33/ 289 154	comercijal@sarajevo-airport.ba
WEB	www.sarajevo-airport.ba		



**J.P. MEĐUNARODNI AERODROM "SARAJEVO" D.O.O.**

Kurta Schorka 36, 71210 Sarajevo, Bosna i Hercegovina

Registrovano kod: Općinski sud Sarajevo, MBS 65-01-0419-11, JIB 420006970001, Carinski broj 20006970001  
RAČUN: 3387302205238447, UniCredit banka d.d. Mostar, BH

Type of doc.	Published by	No.
<b>DOP</b>	<b>2 01</b>	<b>5612</b>

Page:  
1 of 1

Protocol number: <b>02-1-04-7-6698-59/19</b>	<b>PUBLIC</b>
--	---------------

**DATE:** 12<sup>th</sup> May 2020

**TO:** THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA MIERES, Spain

Joint group of suppliers: HN TECHNOLOGY SRO Kutna Hora,  
Czech Republic and  
JT2 GROUP GMBH Sternberg, Germany

**SUBJECT:** Notice: Procurement of Goods - Air Bridges

**REFERENCE:**

Dear,

In accordance with Article 71 of the Law on Public Procurement (Official Gazette B&H, number 39/14), we hereby inform you that after completed procedure of collecting the offers for the procurement of goods – air bridges (3 pieces) carried out by the Negotiating Procedure method, at the recommendation of the Committee for Implementation of Public Procurement Procedure, and by the Decision of the Management Board of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo which is delivered in attachment, the offer by THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA MIERES, Spain for the procurement of the mentioned goods is accepted.

Best regards,

DIRECTOR

Armin Kaimaković



**DELIVERED TO:**

- Suppliers
- Company's Management Board
- Commercial Sector
- Sector for legal, personnel and administrative affairs
- Financial Sector
- Files

DOP JP 01-3 01 01 Dopis, 2. izdanje/Rev 3



	Tel	Fax	E-mail
INFORMACIJE	+387/ 33 289 100	+387/ 33 289 356	info@sarajevo-airport.ba
DIREKCIJA	+387/ 33 289 200	+387/ 33 289 201	direkcija@sarajevo-airport.ba
OPERATIVNI CENTAR	+387/ 33 289 120	+387/ 33 786 841	gpc@sarajevo-airport.ba
FINANSIJE	+387/ 33 289 162	+387/ 33 289 234	
KOMERCIJALA	+387/ 33 289 177	+387/ 33 289 154	comdept@sarajevo-airport.ba
WEB	www.sarajevo-airport.ba		



UPRAVA DRUŠTVA	Strana: 1 od 2
Broj protokola: 02-1-04-7-6698-18/19	JAVNO

Datum: 08.05.2020. god.

Na osnovu člana 70. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14), a u vezi sa članom 21. stav (1) tačka 2) Pravilnika o nabavci roba, usluga i radova u J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo i člana 45. Statuta J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo, te na osnovu izvještaja i preporuke komisije za provođenje postupka javne nabavke robe: Aviomostovi - 3 kom, imenovane novim Rješenjem broj: 02-1-04-7-6698-40/19 od 26.03.2020. god., Uprava J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo na 138. sjednici održanoj dana 08.05.2020. god., donosi

## ODLUKU

### I

Kao najpovoljnija ponuda za nabavku robe: Aviomostovi - 3 kom, ocijenjena je konačna ponuda ponuđača THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, zavedena na protokol Naručioca pod brojem: 06-04-7-6698-42/19 od 03.04.2020.god., koji je za predmetnu robu ponudio cijenu u iznosu od 1.528.092,50 EUR (2.988.689,15 KM).

### II

Po proteku rokova za reviziju Naručilac će pozvati izabranog ponuđača radi zaključivanja ugovora o nabavci robe iz tačke I ove Odluke, kojim će se regulisati međusobna prava i obaveze ugovornih strana.

## Obrazloženje

Postupajući u skladu sa Odlukom Uprave J.P. Međunarodni aerodrom „SARAJEVO“ d.o.o. Sarajevo, broj: 02-1-04-7-6698-20/19 od 12.02.2020. god., postupak nabavke robe: Aviomostovi - 3 kom, proveden metodom nabavke Otvoreni postupak, nastavljen je metodom Pregovarački postupak, s obzirom da su u Otvorenom postupku nabavke primljene dvije ponude ocijenjene tehnički zadovoljavajućim, ali ponuđači nisu dokazali ispunjavanje kvalifikacionih uslova, i to: **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Španija** i **GRUPA PONUĐAČA HN TECHNOLOGY SRO Kutna Hora, Češka** i **JT2 GROUP GMBH Starnberg, Njemačka**.

U skladu sa navedenom Odlukom Uprave Društva, direktor J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo donio je novo Rješenjem o imenovanju Komisije, broj: 02-1-04-7-6698-40/19 od 26.03.2020., i imenovao Komisiju za provođenje predmetnog postupka nabavke metodom: Pregovarački postupak.

Naručilac je, postupajući u skladu sa naprijed navedenom Odlukom, uputio poziv na pregovore ovim ponuđačima za dostavljanje nedostajuće dokumentacije i zakazao pregovore za dan 11.03.2020. god.

Na pregovorima održanim sa ponuđačem **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Španija**, Komisija je uvidom u njegovu inicijalnu ponudu, konstatovala da je ovaj ponuđač otklonio nedostatke iz svoje ponude u vidu kvalifikacionih uslova iz prvobitnog Otvorenog postupka, i dostavio uredno ovjerene Izjave po članovima 45. i 52. ZJN, i time uredno ispunio sve kvalifikacione uslove. Na pregovorima kojima se pristupilo nakon toga, ponuđač je na zadovoljavajući način odgovorio na sva postavljena pitanja.

Na pregovorima održanim sa **GRUPOM PONUĐAČA HN TECHNOLOGY SRO Kutna Hora, Češka** i **JT2 GROUP GMBH Starnberg, Njemačka**, izvršen je detaljan pregled inicijalne ponude i utvrđeno je da je ponuđač otklonio nedostatke u vidu kvalifikacionih uslova iz prvobitnog Otvorenog postupka, jer je dostavio Potvrdu o dobro izvršenom poslu izdatu od strane praškog aerodroma sa tačnim datumom završetka realizacije. Na pregovorima kojima se pristupilo nakon toga, ponuđač je na zadovoljavajući način odgovorio na sva postavljena pitanja.

Nakon održanih pregovora, Komisija je konstatovala da ponude ova dva ponuđača zadovoljavaju sve tehničke i formalno-pravne uslove iz zahtjeva za dostavu ponuda, pa su ova dva ponuđača pozvana da dostave svoje konačne ponude dana 08.04.2020. godine do 12:00, kada bi se izvršilo otvaranje konačnih ponuda i njihovo ocjenjivanje.

Vrsta dok.	Izdavač
<b>ODL</b>	<b>01-3</b>
Strana: 2 od 2	
JAVNO	

Dana 08.04.2020. god. u 12:30 izvršeno je otvaranje konačnih ponuda pozvanih ponuđača, bez prisustva predstavnika ponuđača i konstatovano da je ponuđač **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Španija** u dostavljenom Obrascu za cijenu ponude, ponudio cijenu u iznosu od 1.535.128,30 EUR, a **GRUPA PONUĐAČA HN TECHNOLOGY SRO Kutna Hora, Češka i JT2 GROUP GMBH Starnberg, Njemačka**, cijenu u iznosu od 2.096.993,00 EUR (4.101.361,82 KM).

Prilikom pregleda računске ispravnosti ponude ponuđača **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Španija**, utvrđeno je da je ponuđač napravio računsku grešku na stavci 4 Obrasca za cijenu ponude, tako da je cijena njegove ponude iznosila 1.528.092,50 EUR, a ne 1.535.128,30 EUR kako je napisano. Ponuđaču je dana 14.04.2020. upućeno pismo u kojem se tražilo da prihvati navedenu računsku korekciju, što je on pismenim putem i uradio u zakonski predviđenom roku.

Za ovaj postupak nabavke nije bila predviđena e – aukcija.

Komisija je sačinila Rang listu prihvatljivih ponuda i pristupila ocjenjivanju ponuda na osnovu kriterija najniža cijena, te predložila Upravi J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo, da se ponuda ponuđača **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Španija**, za nabavku robe: Aviomostovi, ocijeni najpovoljnijom ponudom, i da se ugovor za predmetnu nabavku dodijeli ovom ponuđaču.

Uprava J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo na 138. sjednici održanoj dana 08.05.2020. god., razmotrila je preporuku Komisije, te je, nakon uvida u vođeni Pregovarački postupak, istu prihvatila.

S obzirom na naprijed navedeno, Uprava J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo je, na osnovu člana 70. Zakona o javnim nabavkama, a u vezi sa članom 21. stav (1) tačka 2) Pravilnika o nabavci roba, usluga i radova u J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo, donijela Odluku kao u dispozitivu.

**POUKA O PRAVNOM LIJEKU:** Protiv ove Odluke može se izjaviti žalba Uredu za razmatranje žalbi. Žalba se podnosi putem ugovornog organa, J.P. Međunarodni aerodrom "SARAJEVO" d.o.o. Sarajevo, u pisanoj formi, direktno, elektronskim putem ili preporučeno poštanskom pošiljkom, u 3 (tri) primjerka, i to u roku od 10 (deset) dana od dana prijema Odluke.



Prilog: Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda.

**DOSTAVLJENO:**

1. Upravi Društva
2. Sektoru komercijale
3. Sektoru za PKO poslove
4. Ponuđaču (co.)
5. Sektoru finansija (co.)
6. a/a



<b>COMPANY'S MANAGEMENT BOARD</b>	Page: 1 of 2
Protocol number: 02-1-04-7-6698-18/19	PUBLIC

Date: 8<sup>th</sup> May 2020

In accordance with Article 70 of the Law on Public Procurement (Official Gazette B&H, number 39/14), in reference to Article 21, paragraph (1), item (2) of the Rule Book on procurement of goods, services and works of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo and Article 45 of the Articles of Association of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo, and based on the Report and a recommendation of the Committee for Implementation of Public Procurement Procedure of Goods: Air bridges – 3 pcs, appointed by a new Decision number: 02-1-04-7-6698-40/19 from 26<sup>th</sup> March 2020, the Management Board of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo on its 138<sup>th</sup> session held on 8<sup>th</sup> May 2020, made the following

## DECISION

### I

The final offer by the Supplier THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres registered at the Procuring Entity's protocol under number 06-04-7-6698-42/19 from 3<sup>rd</sup> April 2020, which for the mentioned goods offered the price in the amount of 1.528.092,50 EUR (2.988.689,15 BAM) is evaluated as the most favourable offer for the procurement of goods: Air bridges – 3 pcs.

### II

After the completion of deadlines for revision, the Procuring Entity shall invite selected Supplier for the purpose of signing the contract on procurement of goods from item I of this Decision, by which mutual rights and obligations of the contracting parties shall be regulated.

## Grounds for Decision

Acting in accordance with the Decision of the Management Board of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo, number 02-1-04-7-6698-20/19 from 12<sup>th</sup> February 2020, a procedure for the procurement of goods: Air bridges 3 pcs was carried out by Open Procurement Procedure method and it was continued by Negotiating Procedure method, since two offers were evaluated technically satisfying in Open Procurement Procedure, but the Suppliers had not provided evidence for fulfilment of qualifying conditions, that being: **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Spain and joint group of suppliers: HN TECHNOLOGY SRO Kutna Hora, Czech Republic and JT2 GROUP GMBH Sternberg, Germany.**

In accordance with the above mentioned Decision of the Management Board, the director of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo made a new Decision on appointment of the Committee, number 02-1-04-7-6698-40/19 from 26<sup>th</sup> March 2020 and appointed the Committee for implementation of the mentioned procurement procedure by the method: Negotiating Procedure.

The Procuring Entity, acting in accordance with the above mentioned Decision, sent an invitation for negotiations to these Suppliers for submission of missing tender documentation and set the negotiations for 11<sup>th</sup> March 2020.

At negotiations held with the Supplier **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Spain**, the Committee reviewed its initial offer and stated that this Supplier removed all deficiencies from its offer in terms of qualifying conditions from the initial Open Procurement Procedure and delivered certified affidavits in accordance with Articles 45 and 52 of the Law on Public Procurement and therefore fulfilled all qualifying conditions. The Supplier answered all of the questions in a satisfying manner at negotiations held afterwards.

At negotiations held with a joint group of suppliers **HN TECHNOLOGY SRO Kutna Hora, Czech Republic and JT2 GROUP GMBH Sternberg, Germany**, a detailed review of the initial offer was done and it was established that the Supplier removed all deficiencies in terms of qualifying conditions from the

Vrsta dok.	Izdavač
<b>ODL</b>	<b>01-3</b>
Strana: 2 od 2	
JAVNO	

initial Open Procurement Procedure, since it delivered a certificate for good performance issued by the Prague airport with a correct date of completion of work. The Supplier answered all of the questions in a satisfying manner at negotiations held afterwards.

After completed negotiations, the Committee stated that offers from these two Suppliers satisfied all technical and formal – legal conditions from the Request for Tender Offer Submission, thus these two Suppliers were invited to submit their final offers on 8<sup>th</sup> April 2020, until 12:00 o'clock when the final opening of final offers and their evaluation would be done.

The final opening of final offers of invited Suppliers was done on 8<sup>th</sup> April 2020 at 12:30 o'clock, without the presence of Suppliers' representatives and it was stated that the Supplier **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Spain**, in a form for Tender Offer Price, offered the price in the amount of 1.535.128,30 EUR and a joint group of Suppliers **HN TECHNOLOGY SRO Kutna Hora, Czech Republic and JT2 GROUP GMBH Sternberg, Germany** offered the price in the amount of 2.096.993,00 EUR (4.101.361,82 BAM).

During the examination of an arithmetic correctness of the offer by **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Spain**, it was established that the Supplier made an arithmetic error in an item 4 of Tender Offer Price form, thus the offer was 1.528.092,50 EUR and not 1.535.128,30 EUR as it was written. A letter was sent to the Supplier on 14<sup>th</sup> April 2020 to accept the mentioned computational correction, which the Supplier did in a written form in a legally set deadline.

E-auction was not planned for this procurement procedure.

The Committee made a List of acceptable offers and approached to the evaluation of offers using the lowest price criteria and recommended to the Management Board of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo to evaluate the offer by **THYSSENKRUPP AIRPORT SOLUTIONS SA Mieres, Spain** for the procurement of air bridges as the most favourable offer and to award the contract for the mentioned procurement to this Supplier.

The Management Board of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo on its 138<sup>th</sup> session held on 8<sup>th</sup> May 2020 examined the recommendation by the Committee and accepted it after assessing Negotiating Procedure which was being carried out.

Taking into consideration all of the above mentioned, the Management Board of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo, in accordance with Article 70 of the Law on Public Procurement and in reference to Article 21 paragraph (1) item (2) of the Rule Book on procurement of goods, services and works of PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo, made the Decision as in the enacting clause.

**INSTRUCTION ON LEGAL REMEDY:** A complaint may be filed against this Decision to the Department for Complaints. A complaint is filed in a written form, directly, electronically or by registered mail in 3 (three) copies within 10 (ten) days upon the receipt of the Decision via Contracting Party, i.e. PC International Airport Sarajevo LLC Sarajevo.


  
**DIRECTOR**  
 Armin Kajmaković

Attachment: Minutes on review and evaluation of tender offers

**DELIVERED TO:**

1. Company's Management Board
2. Commercial Sector
3. Sector for legal, personnel and administrative affairs
4. Supplier (co.)
5. Financial Sector (co.)
6. Files